User manual EN
«Translated from original instructions»

Manuale d'uso IT
«Istruzioni originali»

Mode d'emploi FR
«Traduit des instructions originales»

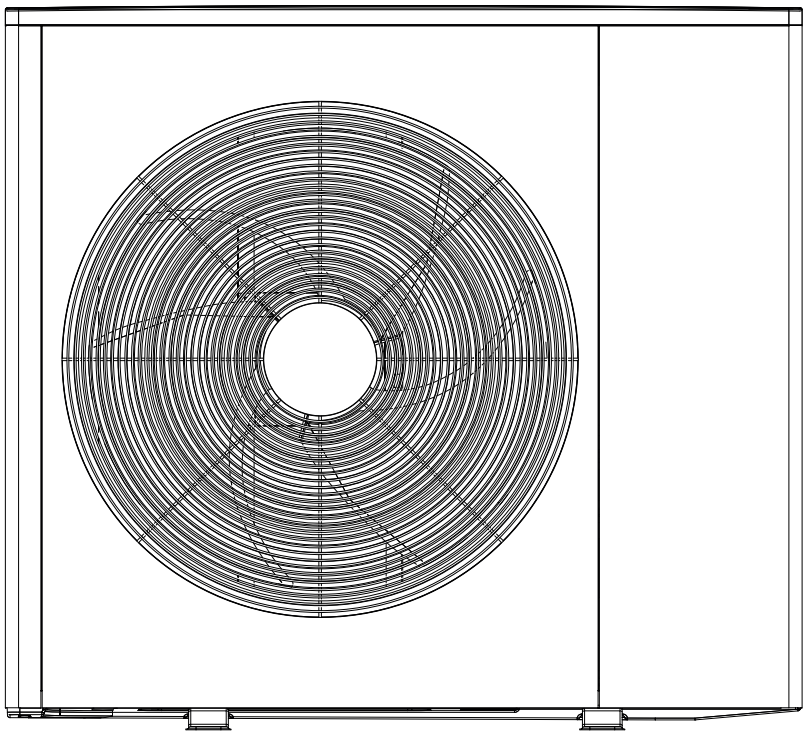
Benutzungsanleitungen DE
«Aus der Originalanleitung übersetzt»

Instrucciones de uso ES
«Traducido de las instrucciones originales»

Instruções de uso PT
«Traduzido das instruções originais»

Air/water heat pump
Pompa di calore aria/acqua
Pompe à chaleur air/eau
Luft/Wasser-Wärmepumpe
Bomba de calor aire/agua
Bomba de calor ar/água

GENERA (ANGHP)



374254126.02 09/2026

FR

Sommaire

1 - Informations importantes 4
2 - Fonctionnement del'installation 5
3 - Commande de la pompe à chaleur 6
4 - Entretien de la pompe à chaleur 6
5 - Problèmes d'inconfort 7

1 - Informations importantes

Le client doit conserver le manuel.

FR

Pour consulter la dernière version de la documentation du produit (manuels, déclaration de conformité, etc.), veuillez consulter le site web (voir l'adresse au dos du manuel).

Ce manuel contient des informations concernant le fonctionnement de l'installation et l'entretien. Pour des informations techniques plus détaillées, veuillez consulter la notice d'installation.

Données d'installation

Produit	
Numéro di série	
Date d'installation	
Installateur	

Accessoires	

Le numéro de série doit toujours être indiqué.
Certificat attestant que l'installation a été effectuée conformément aux instructions du manuel de l'installateur et aux règlementations en vigueur.

Date:_____ Signature: _____

Symboles

Explication des symboles pouvant figurer dans ce manuel.

REMARQUE!

Ce symbole indique un danger pour l'utilisateur ou l'appareil.

ATTENTION!

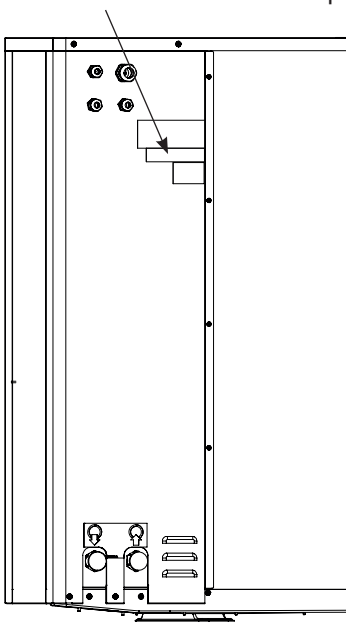
Ce symbole indique des informations importantes concernant les éléments à prendre en compte lors de l'installation.

ASTUCE

Ce symbole indique des astuces pour vous permettre d'utiliser plus facilement le produit.

Numéro de série

Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière.



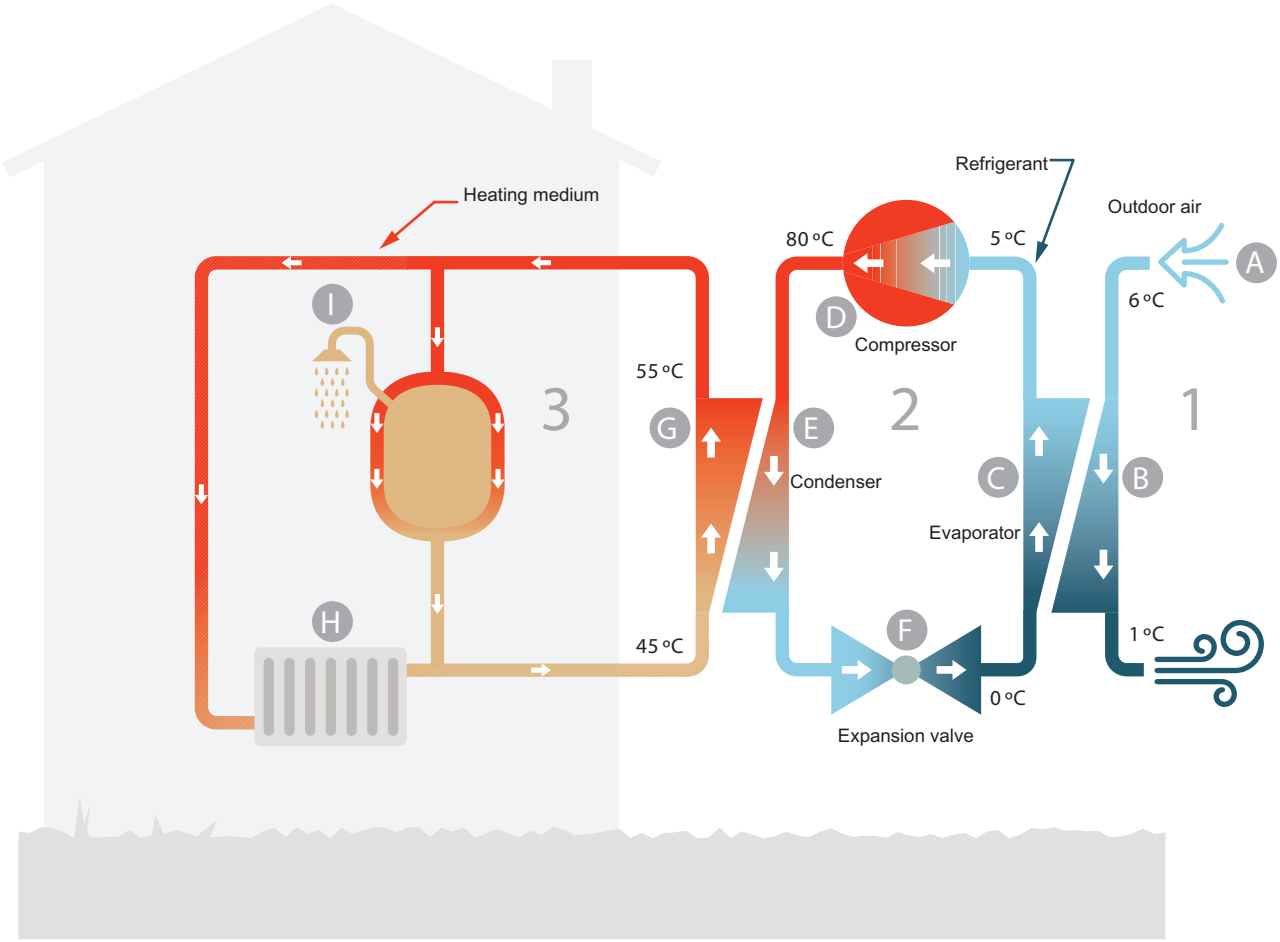
ATTENTION!

Le numéro de série du produit est requis pour l'entretien et l'assistance.

2 - Fonctionnement de l’installation

Une pompe à chaleur air/eau utilise l’air extérieur pour chauffer une habitation. La transformation énergétique de l’air extérieur pour le chauffage résidentiel a lieu dans trois circuits différents.
À partir de l’air extérieur (1), de l’énergie thermique gratuite est récupérée et transportée jusqu’à la pompe à chaleur. La pompe à chaleur augmente la basse température de la chaleur récupérée jusqu’à une température élevée dans le circuit frigorifique (2). La chaleur est distribuée dans tout le bâtiment par le biais du circuit de chauffage (3).

FR



Les températures ne sont que des exemples et peuvent varier en fonction du système et de la période de l’année.

Air extérieur

A L’air extérieur est aspiré dans la pompe à chaleur.

B Le ventilateur achemine alors l’air jusqu’à l’évaporateur de la pompe à chaleur. L’air transmet ici l’énergie thermique au fluide frigorigène et la température de l’air baiss. L’air froid est ensuite envoyé à l’extérieur de la pompe à chaleur.

Circuit frigorifique

C Un gaz, appelé fluide frigorigène, circule dans un circuit fermé de la pompe à chaleur et à travers l’évaporateur. Le fluide frigorigène a un point d’ébullition très faible. Dans l’évaporateur, le fluide frigorigène reçoit de l’énergie thermique à partir de l’air extérieur et entre en ébullition.

D Le gaz produit au cours de l’ébullition est acheminé vers un compresseur à alimentation électrique. Lorsque le gaz est comprimé, la pression augmente et la température du gaz augmente sensiblement, de 0 °C à environ 80 °C.

E À partir du compresseur, le gaz est acheminé vers un échangeur thermique appelé condenseur, où il dégage de l’énergie thermique vers le module extérieur, à la suite de quoi le gaz est refroidi et redevient liquide.

F Le fluide frigorigène, dont la pression demeure élevée, traverse un détendeur qui le ramène à sa température de départ. Le fluide frigorigène a ainsi effectué un cycle complet. Il est ensuite acheminé une nouvelle fois vers l’évaporateur et le processus se répète.

Réseau de distribution

G L’énergie thermique générée par le fluide frigorigène à l’intérieur du condensateur est récupérée par l’eau du module intérieur (appelée eau de chauffage), qui est chauffée à 55 °C (température d’alimentation).

H L’eau de chauffage circule dans un système fermé et transporte l’énergie thermique de l’eau chauffée vers les serpentins de chauffage ou les radiateurs de l’habitation.

I Le serpentin intégré au module intérieur se trouve dans la partie chaudière. L’eau du serpentin chauffe l’eau chaude sanitaire.

3 - Commande de la pompe à chaleur

L'utilisateur contrôle la pompe à chaleur via le module de commande (Commande GENERA).
Pour plus d'informations, consultez le manuel correspondant.
Lors de l'installation, l'installateur procède aux réglages nécessaires au fonctionnement optimal de votre installation sur le module de commande.

FR

4 - Entretien de la pompe à chaleur

Vérifications régulières

Lorsque la pompe à chaleur est positionnée à l'extérieur, des travaux d'entretien sont nécessaires.

REMARQUE

Un entretien insuffisant peut entraîner sur la pompe à chaleur des dommages importants non couverts par la garantie.

VÉRIFICATION DES GRILLES ET DU PANNEAU INFÉRIEUR

Vérifiez régulièrement au cours de l'année que la grille n'est pas obstruée par des feuilles, de la neige ou autre.

Soyez vigilant en cas de vent fort et/ou de neige, car la grille peut se bloquer.

Vérifiez également que les trous de drainage du panneau inférieur ne sont pas obstrués par de la saleté ou des feuilles.

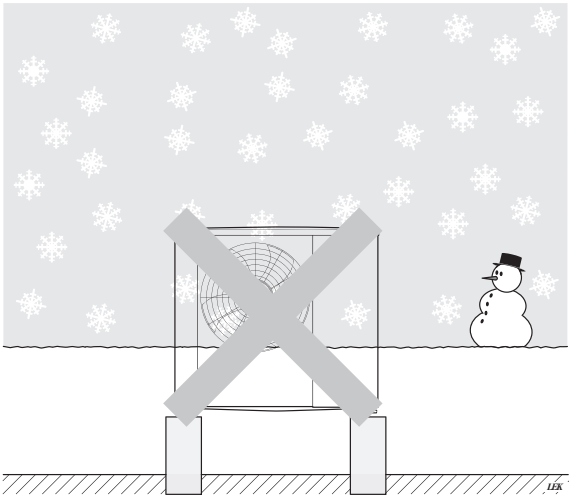
Vérifiez régulièrement que la condensation est correctement évacuée via le tuyau de condensation. Si nécessaire, demandez l'aide de votre installateur.

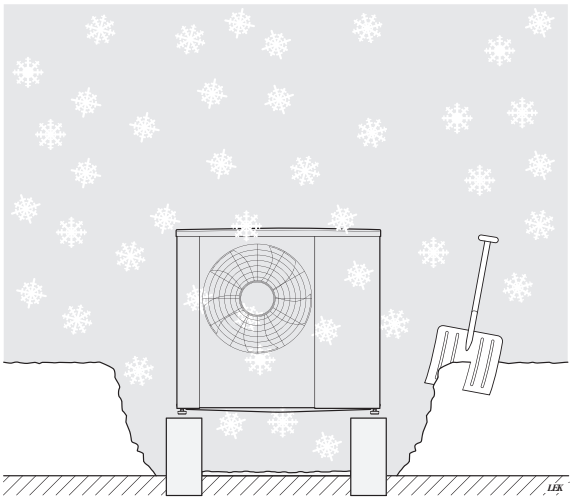
NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

Si nécessaire, la carrosserie peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide.

Prendre garde à ne pas érafler la pompe à chaleur lors du nettoyage. Éviter de vaporiser de l'eau sur les grilles ou sur les côtés, afin qu'elle ne pénètre pas dans la pompe à chaleur.
Évitez le contact avec des agents de nettoyage alcalins.

Nettoyez toute trace de neige et de glace





En cas de longues coupures de courant

En cas de coupures de courant prolongées, il est recommandé d'effectuer la vidange de la partie du système de chauffage situé en extérieur. Votre installateur a installé une vanne d'arrêt et de vidange pour faciliter cette tâche. Contacter votre installateur en cas de doute.

Mode silencieux

La pompe à chaleur peut être réglée en mode « silencieux », ce qui permet de réduire le niveau sonore de la pompe à chaleur. Cette fonction s'avère utile lorsque la pompe à chaleur doit être placée dans des zones sensibles en termes de bruit. La fonction doit uniquement être utilisée pendant des périodes limitées, car la pompe à chaleur risque de ne pas atteindre la puissance souhaitée.

Mise à jour du logiciel

Une mise à jour de la pompe à chaleur est effectuée automatiquement à partir du module de contrôle lorsqu'une nouvelle version du logiciel est disponible.

5 - Problèmes d'inconfort

Dans la plupart des cas, le module de commande détecte un dysfonctionnement (un dysfonctionnement peut perturber le confort) et l'indique par des alarmes et des instructions d'action sur l'écran.

REMARQUE!

Toute intervention derrière les caches fixés par des vis peut uniquement être réalisée par ou sous le contrôle d'un électricien qualifié.

Dépannage

Si aucune interférence opérationnelle n'apparaît sur l'écran, vous pouvez utiliser les suggestions suivantes:

OPÉRATIONS DE BASE

Vérifier ce qui suit:

- Tous les câbles d'alimentation de la pompe à chaleur sont connectés.
- Fusibles groupés et fusibles principaux.
- Le sectionneur de terre du bâtiment.
- Le fusible/protection automatique de la pompe à chaleur.
- Les fusibles du module de commande.
- Les limiteurs de température du module de commande.
- Que la pompe à chaleur ne présente pas de dommage externe.

EAU SOUS L'UNITÉ (QUANTITÉ IMPORTANTE)

- Installer un accessoire KVR pour évacuer la condensation de la pompe à chaleur air/eau.
- Vérifiez que l'eau s'écoule normalement du tuyau d'évacuation des condensats (KVR).

argoclima S.p.A.
Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy
Tel. +39 030 7285700
www.argoclima.com